

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 53

**Artikel:** Ist dies die Braut, wie Sie fürs neue Jahr sich eine wünschen?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754430>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ist dies die Braut, wie Sie fürs

**Der größte Bilderschwindel des Jahres  
presse fällt auf eine Fälschung herein.**



**neue Jahr sich eine wünschen?**

**1938. — Sonderbare Berichterstattung eines Genfer Photographen. — Die internationale Bilder-  
— Die Rédaktion der ZI macht ihrem Ärger Luft.**



—**Unser Haubewissbeispiel.**—  
«J'apprécie tout particulièrement une traversée difficile», schreibt der Berichterstatter und Fabrikant dieser Bildergalerie zu dieser Aufnahme. Die Zähne sind durch die Fäuste und Beine dieses Wesens, sieht hier zum erstenmal den Bettlerkopf zurückgeworfen, der sich sonst dient um Humpf schlägt und sieht auf der Originalephotographie die schwarzen Haare, die Steckerbörse, das zum Vorschein kommen. Der Photographe hat kräftig nachgeholfen, um den genauen Zuseher ist es deutlich festzustellen, er hat an diesen Haaren auf dem Kopf, der festgestellt.

«L'épouse est encordée pour une traversée difficile» écrit le falsificateur de ces documents. Pour ce faire «l'épouse» a relevé son voile. Ce geste a découvert son oreille que fort habilement le photographe a masquée par une réfoule flottant des cheveux.

Dieser Pinselei gehen wir mit etwas Feuchtigkeit zu Leibe,  
Sie fällt wie Schminke! Da kommt der Kerl zum Vorschein,  
Seht das freie Männerohr! Schöne Braut, das ist! Und um die  
Welt zum Narren zu halten, steigen diese Leute so hoch!  
Aber die Zt haben sie diesmal nicht erwischt.  
*Horrer et stupéfaction... la mariée est un homme.*

*Une légère retouche modifiait sa coiffure, retouche dont un peu d'eau a eu raison.*

Horrer et stupéfaction... la mariée était un homme!

*La presse internationale tombe dans le panneau d'un reportage truqué. La rédaction de ZI moins soucieuse de sensationnel que d'exactitude découvre et dénonce la plus grande duperie photographique de 1938.*

*Un reporter genevois — que nous ne dénoncerons pas, bien qu'il le mérite — fit tenir à notre rédaction, dans le courant de l'été, une série de documents sur le thème « Vers le sommet de l'amour ou la bénédiction d'un mariage à plus de 3000 mètres ». Un commentaire*

emphatique louait l'originalité de l'exploit, le cran et l'énergie de la jeune génération à regarder de près les choses. « Cela nous apprend que la nature est un homme... Il y a des détails anatomiques qui ne trompent pas. Nous avons renvoyé avec une lettre ironique les documents au photographe. Quelle ne fut pas notre surprise lorsque nous recevîmes une réponse du journal français « *Vie et mort* », dans le périodique allemand « *Münchner Illustrierte Presse* », la série de photos que nous avions illustrée. D'autres que nous se sont faites prendre pour certes, mais sans mieux que de longs commentaires ou le souci que nous avons de notre publication et de nos lecteurs ».